

Chères lectrices, chers lecteurs,

Comment se présenteront les **soins médicaux de premier recours dans cinq, dix, vingt ans**? Personne ne peut le prédire de manière sûre, mais il est certain que **les exigences changent rapidement** dans ce domaine. Les besoins des personnes âgées et des malades chroniques de demain nécessitent de **nouveaux modèles de soins, de nouvelles compétences et une répartition des compétences** en médecine de premier recours, ainsi que **Sabina De Geest et Max Giger** le constatent dans leur article. Selon eux, ces défis devraient être relevés **conjointement** par les professionnels de santé concernés, soit les **médecins et le personnel infirmier**, pour éviter de se perdre dans des luttes de partage. Max Giger aborde ce thème important également dans l'**éditorial** (➔ pages 1837 et 1839).

Dans le cadre de la **série d'articles sur les initiatives qualité** dont le **groupe de travail Qualité (GTQ-FMH)** a commencé la publication dans le n° 41 du BMS, c'est l'**association Outcome** qui est présentée aujourd'hui. Comme son nom l'indique, celle-ci s'occupe de **mesurer les résultats (outcome)**. L'objectif est d'**améliorer la qua-**



Engagement à Perm: Thierry Carrel (à gauche) avec Sergueï Sukhanov, son collègue russe

lité à l'hôpital, en particulier aussi du point de vue du patient, de même que la **transparence des services fournis** au sein des hôpitaux participant à une mesure des prestations (➔ pages 1844).

La **clinique de chirurgie cardio-vasculaire de l'hôpital de l'île et de l'université de Berne** participe depuis près de sept ans à un **projet de coopération avec l'institut cardiaque de Perm**. Cette ville russe d'environ un million d'habitants est située à plus de 1800 km à l'est de Moscou, directement à la frontière entre l'Europe et l'Asie, au pied des monts Oural. **Thierry Carrel,**

directeur de clinique, montre par son grand engagement personnel que cette collaboration est une affaire de chefs: il se rend depuis des années dans l'Oural où il réalise des interventions chirurgicales complexes et soutient ses collègues russes dans leur formation continue à l'intérieur et à l'extérieur de la salle d'opération. Son **article** est complété par un **reportage** évocateur dû à la journaliste **Sabine Dahinden** (➔ pages 1877).

Le film **«Das Geheimnis von Murk»** (le secret de Murk), une comédie tournée par **Sabine Boss**, a réservé à **Erhard Taverna** un agréable moment cinématographique. Notre rédacteur a apprécié les dialogues amusants en dialecte, les acteurs sympathiques et l'observation, fort juste, de la vie au village. Le thème central de cette histoire est un **cercle apparu dans un champ de blé** pendant la nuit et qui éveille la curiosité d'hommes et de femmes aux personnalités les plus diverses. Sous la rubrique **«Et encore ...»**, Erhard Taverna se penche sur les **prédispositions naturelles de l'être humain**, notamment celle qui le pousse à la **pensée magique** (➔ pages 1884).

La rédaction

IMPRESSUM

Rédaction

Dr et lic. phil. Bruno Kesseli
(Rédacteur en chef)
Dr Werner Bauer
Dr Jacques de Haller (FMH)
Dr Jean Martin, p.-d.
lic. oec. Anna Sax, MHA
Prof. Dr Hans Stalder
Dr Erhard Taverna
lic. phil. Jacqueline Wettstein (FMH)

Rédaction Ethique

Dr théol. Christina Aus der Au
Pr Lazare Benaroyo
Pr Christoph Rehm-Sutter

Rédaction Histoire médicale

PD Dr et lic. phil. Iris Ritzmann
Dr ès sc. soc. Eberhard Wolff

Rédaction Economie

lic. oec. Anna Sax, MHA

Rédaction Droit

M^e Hanspeter Kuhn (FMH)

Managing Editor

Thomas Heuer, lic. phil.

Secrétariat de rédaction

Margrit Neff

Adresse de la rédaction

EMH Editions médicales suisses SA
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: redaction.bms@emh.ch
Internet: www.bullmed.ch

Editeur

FMH
Fédération des médecins suisses
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12
E-mail: info@fmh.ch
Internet: www.fmh.ch

Éditions

EMH Editores Medicorum Helveticorum
EMH Editions médicales suisses SA
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: verlag@emh.ch
Internet: www.emh.ch

Production

Schwabe AG
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 85, fax 061 467 85 86
E-mail: druckerei@schwabe.ch

Marketing EMH

EMH Editions médicales suisses SA
Thomas Gierl M.A.
Responsable marketing
et communication
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 49, fax 061 467 85 56
E-mail: tgierl@emh.ch

Annonces

Publicité
EMH Editions médicales suisse SA
Ariane Furrer
Assistante Placement des annonces
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 88
Fax 061 467 85 56
E-mail: afurrer@emh.ch

«Offres et demandes d'emploi/Immeubles/Divers»

EMH Editions médicales suisses SA
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: stellenmarkt@emh.ch

«Office de placement»

FMH Consulting Services
Office de placement
Case postale 246, 6208 Oberkirch
Tél. 041 925 00 77, fax 041 921 05 86
E-mail: fmhstv@hin.ch
Internet: www.fmhjob.ch

Abonnements

Membres de la FMH
FMH Fédération des médecins suisses
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12

Autres abonnements

EMH Editions médicales suisses SA
Abonnements, Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 75, fax 061 467 85 76
E-mail: abo@emh.ch

Abonnement annuel: CHF 320.-,
porto en plus

© 2008 by EMH Editions médicales suisses SA. Tous droits réservés. Toute reproduction d'article, y inclus électronique et la traduction, en totalité ou par extrait, est soumise à l'autorisation écrite des éditions.

Paraît le mercredi

ISSN 1661-5948

ISSN 1424-4012 (édition électronique)

Délégués des sociétés de discipline médicale

Allergologie et immunologie clinique:
Pr A. Bircher
Anesthésiologie: Pr P. Ravussin
Angiologie: Pr B. Amann-Vesti
Cardiologie: Pr B. Meier
Chirurgie: Pr M. Decurtins
Chirurgie cardiaque et vasculaire thoracique:
Pr T. Carrel
Chirurgie de la main: PD Dr L. Nagy
Chirurgie maxillo-faciale: Pr H.-F. Zeilhofer
Chirurgie orthopédique: Dr T. Böni
Chirurgie pédiatrique: Dr M. Bittel
Chirurgie plastique, reconstructive
et esthétique: Pr G. Pierer

Cytopathologie clinique: vacant
Dermatologie et vénéréologie:
PD S. Lautenschlager
Endocrinologie/diabétologie: Pr G.A. Spinas
Gastro-entérologie: Pr W. Inauen
Génétique médicale: Dr D. Niedrist
Gériatrie: Dr M. Conzelmann
Gynécologie et obstétrique:
Pr W. Holzgreve
Hématologie: Dr M. Zoppi
Infectiologie: Pr W. Zimmerli
Médecine du travail: Dr B. Merz
Médecine générale: Dr B. Kissling
Médecine intensive: Dr C. Jenni
Médecine interne: Dr W. Bauer
Médecine légale: Pr T. Krompecher

Médecine nucléaire: Pr J. Müller
Médecine pharmaceutique: Dr P. Kleist
Médecine physique et réadaptation:
Dr M. Weber
Médecine tropicale et médecine de voyages:
PD Dr C. Hatz
Néonatalogie: Pr H.-U. Bucher
Néphrologie: Pr J.-P. Guignard
Neurochirurgie: Pr H. Landolt
Neurologie: Pr H. Mattle
Neuropédiatrie: Pr J. Lüttschig
Neuroradiologie: Pr W. Wichmann
Oncologie: PD Dr B. Pestalozzi
Ophtalmologie: Dr A. Franceschetti
Oto-rhino-laryngologie et chirurgie
cervico-faciale: Pr J.-P. Guyot

Pathologie: Pr G. Cathomas
Pédiatrie: Dr R. Tabin
Pharmacologie et toxicologie clinique:
Dr T. Buclin
Pneumologie: Pr E. Russi
Prévention et santé publique: Dr C. Junker
Psychiatrie et psychothérapie: Dr W.J. Fuchs
Psychiatrie et psychothérapie d'enfants
et d'adolescents: Dr R. Hotz
Radiologie: Pr B. Marinček
Radio-oncologie: Pr D. M. Aebersold
Rhumatologie: Pr M. Seitz
Urologie: PD Dr T. Zellweger